

MESTSKÝ ÚRAD V ŽILINE

Materiál na rokovanie do
Mestského zastupiteľstva v Žiline

Číslo materiálu: ____/2026

K bodu programu

Prevod projektových dokumentácií pre stavby: „Zimný štadión Žilina – energetické úspory objektu tréningová hala“ a „Zimný štadión Žilina Energetické úspory obvodového plášt'a – objekt Hlavná hala“, zo Správy športových zariadení mesta Žilina, s.r.o., na Mesto Žilina.

Materiál obsahuje:

1. Návrh na uznesenie
2. Dôvodová správa
3. Materiál

Materiál bol prerokovaný v komisii:

FKaM - 01.09.2026, KŠ -09.09.2026

Predkladá:

Mgr. Peter Fiabáne
primátor mesta Žilina

Zodpovední za vypracovanie:

Ing. Radovan Martinček
vedúci odboru riadenia projektov a investícií

a

Ing. Jaroslav Koválik
konateľ
Správa športových zariadení mesta Žilina, s.r.o.

Žilina, 22. september 2026

NÁVRH NA UZNESENIE

Uznesenie č. __/2026

Mestské zastupiteľstvo v Žiline

I. Schvaľuje

1. Kúpu projektovej dokumentácie a udelenie oprávnení na jej použitie pre stavby **„Zimný štadión Žilina – energetické úspory objektu tréningová hala“ a „Zimný štadión Žilina - energetické úspory obvodového plášťa – objekt Hlavná hala“**, zo Správy športových zariadení mesta Žilina, s.r.o., IČO: 46931317, so sídlom na Vysokoškolákov 1765/8, 010 08 Žilina na Mesto Žilina, Námestie obetí komunizmu 1, 010 31 Žilina, IČO: 00321796, za cenu spolu **203 281 eur s DPH** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 15 písm. f) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, 3/5 väčšinou všetkých poslancov.

Hodnota hnuteľnej veci: Projekt pre stavebný zámer a projekt stavby pre stavbu: **„Zimný štadión Žilina – energetické úspory objektu tréningová hala“** bola stanovená znaleckým posudkom vo výške 92 950 EUR, projekt pre stavebný zámer a projekt stavby pre stavbu: **„Zimný štadión Žilina – obvodového plášťa – objekt Hlavná hala“** bola stanovená verejným obstarávaním vo výške 105 657 EUR a inžinierska činnosť pre obe stavby, bola stanovená verejným obstarávaním vo výške 4 674 EUR.

Odôvodnenie osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 15 písm. f) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa čl. 11 ods. 2 písm. a) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Žilina, dostupných na internetovej stránke mesta Žilina:

<https://zilina.sk/wp-content/uploads/2025/05/Zasady-hospodarenia-a-nakladania-s-majetkom-mesta-Zilina-2.pdf>

Osobitný zreteľ spočíva v tom, že sa jedná o prevod hnuteľného majetku podporujúci všeobecne akceptovateľný verejnoprospešný účel v športovej oblasti – energetické úspory objektu Zimného štadióna.

Kúpna cena bola stanovená znaleckým posudkom v súlade s čl. 11 ods. 3 písm. a) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Žilina, nakoľko sa jedná o prevod hnuteľného majetku mesta podporujúci všeobecne akceptovateľný verejnoprospešný účel – energetické úspory zimného štadióna.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Tento materiál sa predkladá v súlade s ustanovením § 9a ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a čl. 11 ods. 2 písm. a) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Žilina zo dňa 6.5.2025.

Materiál je v súlade so Štatútom mesta Žilina a právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Správa športových zariadení mesta Žilina, s.r.o. na základe udelenia súhlasu zo strany Mesta Žilina s vykonaním technického zhodnotenia budovy, v zmysle čl. IV, ods. 3 Nájomnej zmluvy č. 1134/2023 zo dňa 21.12.2023, spracovala projektové dokumentácie súvisiace s energetickými úsporami na objekte Zimný štadión.

Na zrealizovanie stavby je potrebný prevod projektovej dokumentácie pre túto stavbu, zo Správy športových zariadení mesta Žilina, s.r.o., na mesto Žilina. Projektové dokumentácie spracovala firma PROGRESSTAV PROJEKT, s.r.o., Závodská cesta 4, 010 01 Žilina.

Nakoľko sa jedná o verejnoprospešnú stavbu a je teda verejným záujmom danú stavbu zrealizovať, navrhujeme prihliadať na vec s osobitným zreteľom a previesť predmetné projektové dokumentácie odplatne, za cenu stanovenú znaleckým posudkom.

Mestské zastupiteľstvo v Žiline na svojom 24. zasadnutí, konaného dňa 23.06.2026, uznesením č. 149/2026, schválilo spôsobom prevodu projektovej dokumentácie. Nakoľko sa jedná o verejnoprospešnú stavbu a je teda verejným záujmom danú stavbu zrealizovať, navrhujeme prihliadať na vec s osobitným zreteľom a previesť predmetnú projektovú dokumentáciu odplatne, za symbolickú sumu 10 eur bez DPH.

Materiál bol prerokovaný v komisii finančnej a majetkovej, ktorá odporúča MZ materiál prerokovať a schváliť.

MATERIÁL

KÚPNA ZMLUVA A LICENČNÁ ZMLUVA č. 873/2026

o odplatnom prevode projektovej dokumentácie a udelení oprávnení na jej použitie
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a
podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení
(ďalej len „zmluva“)

I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: Správa športových zariadení mesta Žilina, s.r.o.
Sídlo: Vysokoškolákov 1765/8, 010 08 Žilina
IČO: 46 931 317
DIČ: 2023647725
IČ DPH: SK2023647725
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Koválik, konateľ
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
Zapísaný v registri: Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka
č. 57907/L

(ďalej len ako „predávajúci“)

Kupujúci: Mesto Žilina
Sídlo: Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
IČO: 00321796
DIČ: 2021339474
**Zástupca vo veciach
zmluvných:** Mgr. Peter Fiabáne, primátor
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
Číslo účtu (IBAN): SK37 5600 0000 0003 3035 3001

(ďalej len ako „kupujúci“)

II. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Predávajúci užíva na základe Nájomnej zmluvy č. 1134/2023 zo dňa 21. 12. 2023 objekt Zimného štadióna v Žiline a súvisiace nehnuteľnosti. Kupujúci udelil predávajúcemu podľa čl. IV ods. 3 uvedenej nájomnej zmluvy súhlas s vykonaním technického zhodnotenia budovy.
2. V súvislosti s prípravou opatrení energetických úspor na objekte Zimného štadióna zabezpečil predávajúci vypracovanie projektovej dokumentácie.
3. Účelom tejto zmluvy je previesť na kupujúceho vlastnícke právo k hmotným a elektronickým nosičom projektovej dokumentácie a zároveň zabezpečiť kupujúcemu všetky oprávnenia potrebné na jej použitie, zmenu, dopracovanie, povoľovanie, obstaranie zhotoviteľa, realizáciu, prevádzku, údržbu, opravu, rekonštrukciu a zmenu stavby.

III. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci predáva kupujúcemu a kupujúci kupuje projektovú dokumentáciu pre stavbu „Energetické úspory na objekte Zimný štadión“ [„Zimný štadión Žilina – energetické úspory objektu tréningová hala“ a „Zimný štadión Žilina - energetické úspory obvodového plášťa – objekt Hlavná hala“], bližšie špecifikovanú v prílohe č. 1 (ďalej len „Dokumentácia“).
2. Predmet prevodu zahŕňa najmä všetky stupne a časti Dokumentácie, výkresy, technické správy, výpočty, rozpočty a výkazy výmer, prieskumy, posudky, energetické hodnotenia, vyjadrenia, stanoviská, rozhodnutia a ďalšie súvisiace podklady, pokiaľ ich má predávajúci k dispozícii a je oprávnený ich odovzdať.
3. Dokumentácia sa odovzdáva v listinnej podobe v počte [-] vyhotovení a v elektronickej podobe vo formátoch [PDF, DWG/DXF, DOCX/XLSX], vrátane zdrojových a editovateľných súborov, ak nimi predávajúci disponuje a je oprávnený ich poskytnúť.
4. Vlastnícke právo k hmotným nosičom Dokumentácie prechádza na kupujúceho úplným zaplatením kúpnej ceny; nebezpečenstvo škody prechádza podpísaním odovzdávacieho protokolu.

IV. KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpna cena bola určená na základe znaleckého posudku č. [-] zo dňa [-], vypracovaného znalcom [-], vo výške [-] EUR bez DPH / s DPH [vybrať podľa daňového režimu].
2. Ak je predávajúci povinný uplatniť DPH, k cene bude pripočítaná DPH v zákonnej výške. Celková cena vrátane DPH predstavuje [-] EUR.
3. Kúpna cena zahŕňa aj odmenu za všetky licencie, súhlasy a ostatné oprávnenia podľa článku VI tejto zmluvy; predávajúcemu ani autorom nevznikne voči kupujúcemu z

titulu použitia Dokumentácie nárok na ďalšiu odmenu, ak kogentné ustanovenie právneho predpisu neurčuje inak.

4. Kupujúci uhradí cenu na základe riadne vystavenej faktúry do 30 dní od jej doručenia; predávajúci je oprávnený faktúru vystaviť po účinnosti zmluvy a podpísaní odovzdávacieho protokolu. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania sumy z účtu kupujúceho.

V.

ODOVZDANIE DOKUMENTÁCIE

1. Predávajúci odovzdá Dokumentáciu kupujúcemu do [10] pracovných dní od účinnosti tejto zmluvy, ak sa strany písomne nedohodnú inak.
2. O odovzdaní strany vyhotovia protokol obsahujúci najmä zoznam odovzdaných častí, počet vyhotovení, elektronické formáty, zistené nedostatky a lehotu na ich odstránenie.
3. Kupujúci je oprávnený do 30 dní od odovzdania oznámiť chýbajúce alebo nečitateľné časti. Predávajúci ich bezodplatne doplní alebo nahradí do 10 pracovných dní, ak nimi disponuje alebo ich podľa pôvodného zmluvného vzťahu môže vyžiadať od spracovateľa.
4. Odovzdanie Dokumentácie neznamena potvrdenie jej vecnej, technickej ani právnej bezchybnosti.

VI.

AUTORSKÉ PRÁVA A LICENCIA

1. Osobnostné práva autora zostávajú zachované. Kupujúcemu sa udeľuje licencia v rozsahu podľa tohto článku.
2. Predávajúci vyhlasuje, že je na základe zmluvy alebo zmlúv s autorom, spracovateľom alebo inou oprávnenou osobou oprávnený udeliť kupujúcemu licenciu a súhlasy podľa tejto zmluvy, prípadne na kupujúceho postúpiť alebo previesť zodpovedajúce oprávnenia, a že ich výkon nie je obmedzený právami tretích osôb.
3. Predávajúci udeľuje kupujúcemu výhradnú, časovo, územne a vecne neobmedzenú licenciu na všetky známe spôsoby použitia Dokumentácie, najmä na jej vyhotovenie, rozmnožovanie, digitalizáciu, spracovanie, preklad, spojenie s iným dielom, zaradenie do súborného diela, verejné rozširovanie a sprístupňovanie v rozsahu potrebnom na plnenie úloh kupujúceho, povoľovanie, verejné obstarávanie, získanie financovania a uskutočnenie, prevádzku, údržbu, opravu, rekonštrukciu, zmenu alebo odstránenie stavby.
4. Kupujúci je oprávnený Dokumentáciu aj opakovane použiť na predmetnej stavbe a jej etapách, meniť ju, dopĺňať, aktualizovať a dať ju meniť alebo dopracovať tretej osobe, a to aj bez ďalšieho súhlasu predávajúceho, autora alebo spracovateľa; tým nie je dotknutá povinnosť rešpektovať osobnostné práva autora v rozsahu ustanovenom zákonom.
5. Kupujúci je oprávnený udeliť sublicenciu alebo postúpiť licenciu úplne alebo sčasti tretej osobe, najmä projektantovi, zhotoviteľovi, prevádzkovateľovi, financujúcej alebo riadiacej inštitúcii, právnomu nástupcovi či osobe zabezpečujúcej správu stavby,

bez ďalšieho súhlasu predávajúceho. Predávajúci s takým postúpením a udelením sublicencie vopred súhlasí.

6. Licencia sa udeľuje na celé obdobie trvania majetkových práv a pre územie celého sveta. Kupujúci nie je povinný licenciu využiť.
7. Predávajúci zabezpečí, aby kupujúci mohol Dokumentáciu použiť aj bez uvedenia mena autora, ak je to pri konkrétnom spôsobe použitia obvyklé alebo ak uvedenie nie je objektívne možné; pri odborných a povolovacích výstupoch sa autor označí podľa právnych predpisov a profesijných pravidiel.
8. Ak niektoré oprávnenie nemožno platne udeliť v rozsahu podľa tejto zmluvy, predávajúci ho na vlastné náklady bezodkladne zabezpečí v najširšom právne prípustnom rozsahu.

VII.

VYHLÁSENIA, ZODPOVEDNOSŤ A SÚČINNOSŤ

1. Predávajúci vyhlasuje, že je vlastníkom prevádzaných nosičov Dokumentácie, je oprávnený s nimi nakladať a Dokumentácia ani práva podľa tejto zmluvy nie sú predmetom záložného práva, exekúcie, zabezpečovacieho prevodu ani iného práva tretej osoby.
2. Predávajúci odovzdá kupujúcemu spolu s Dokumentáciou kópie zmlúv, licenčných dojednaní, súhlasov autorov a ďalších listín preukazujúcich rozsah jeho oprávnení, s primeraným znečitateľnením údajov, ktoré nie sú potrebné na preukázanie práv.
3. Ak tretia osoba uplatní voči kupujúcemu nárok pre porušenie autorského alebo iného práva v súvislosti s použitím Dokumentácie v zmluvne dohodnutom rozsahu, predávajúci poskytne okamžitú súčinnosť, obstará potrebné oprávnenie a nahradí kupujúcemu účelne vynaložené náklady a škodu, pokiaľ nárok nevznikol v dôsledku použitia zjavne mimo tejto zmluvy.
4. Predávajúci nezodpovedá za vady spôsobené zmenou Dokumentácie vykonanou bez jeho účasti; to neplatí pre vady alebo porušenia práv, ktoré existovali už pri odovzdaní alebo vyplývajú z nepravdivosti jeho vyhlásení.
5. Predávajúci poskytne kupujúcemu primeranú súčinnosť pri povoľovaní a realizácii stavby, najmä pri vysvetlení pôvodu podkladov a kontaktovaní spracovateľov. Práce nad rámec odstránenia vady alebo splnenia už existujúcej povinnosti sa vykonajú iba na základe osobitnej písomnej dohody.

VIII.

ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

1. Kupujúci môže od zmluvy odstúpiť najmä, ak predávajúci Dokumentáciu ani v dodatočnej primeranej lehote neodovzdá, ak sa preukáže nepravdivosť podstatného vyhlásenia predávajúceho alebo ak kupujúci pre nedostatok práv nemôže Dokumentáciu použiť na dohodnutý účel.
2. Predávajúci môže od zmluvy odstúpiť, ak je kupujúci v omeškaní s úhradou ceny viac ako 30 dní po doručení písomnej výzvy a cenu neuhradí ani v dodatočnej lehote najmenej 15 dní.

3. Odstúpenie musí byť písomné a účinné je doručením druhej strane. Nároky na náhradu škody, ochranu práv duševného vlastníctva a ustanovenia, ktoré majú podľa svojej povahy trvať aj po skončení zmluvy, zostávajú zachované.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu strán o jej predmete. Meniť ju možno iba písomnými, očíslovanými dodatkami podpísanými oboma stranami.
2. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa spravujú Obchodným zákonníkom, Autorským zákonom a ostatnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Ak je niektoré ustanovenie neplatné alebo nevykonateľné, ostatné ustanovenia zostávajú platné. Strany ho nahradia ustanovením, ktoré sa čo najviac približuje pôvodnému hospodárskemu a právnomu účelu.
4. Spory budú strany prednostne riešiť rokovaním; tým nie je dotknuté právo obrátiť sa na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Uzatvorenie tejto zmluvy bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Žiline č. zo dňa
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ak právny predpis neustanovuje inak.
7. Zmluva je vyhotovená v [4] rovnopisoch, z ktorých [2] dostane kupujúci a [2] predávajúci.
8. Strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, prečítali si ju, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Žiline, dňa

Za predávajúceho:

.....
Ing. Jaroslav Koválik
konateľ

V Žiline, dňa

Za kupujúceho:

.....
Mgr. Peter Fiabáne
primátor